



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

19. jaanuar 2010

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED		
Euroopa Komisjon		
2010/C 12/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2010/C 12/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.5698 – One Equity Partners/Constantia) ⁽¹⁾	2
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Nõukogu		
2010/C 12/03	Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu – November/detsember 2009 (sotsiaalvaldkond)	3
Euroopa Komisjon		
2010/C 12/04	Euro vahetuskurss	4

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2010/C 12/05	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	5

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2010/C 12/06	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	6
2010/C 12/07	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	11
2010/C 12/08	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	16
2010/C 12/09	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	21
2010/C 12/10	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	27

V *Teated*

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2010/C 12/11	Ühendkuningriigi valitsuse teatis, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta ⁽¹⁾	32
--------------	---	----

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	7.8.2009
Riikliku abi viitenumber	N 539/08
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Thüringen
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	ersol Solar Energy AG
Õiguslik alus	Investitionszulagengesetz 2007 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (Bundesgesetzblatt I S. 282); Investitionszulagengesetz 2010 in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Dezember 2008 (Bundesgesetzblatt I Nr. 56 vom 10. Dezember 2008, S. 2350)
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Piirkondlik areng
Abi vorm	—
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 55 miljonit EUR
Abi osatähtsus	10 %
Kestus	2008–2012
Majandusharud	Tööstus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Finanzamt Gotha Reuterstraße 2A 99867 Gotha DEUTSCHLAND
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.5698 – One Equity Partners/Constantia)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2010/C 12/02)

13. jaanuaril 2009 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-LEXi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32010M5698 all. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu
November/detsember 2009 (sotsiaalvaldkond)
 (2010/C 12/03)

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastumine/ ametisse nimetamine	Liige/ asendusliige	Kategooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Robert KANZ	Tagasiastumine	Liige	Tööandjad	Luksemburg	Pierre BLAISE	Médecin-Directeur Service de Santé au Travail de l'Industrie	22.12.2009
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Mario ALVINO	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Itaalia	Mauro FRANCIOSI	Ministero del Lavoro	22.12.2009
Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse nõuandekomitee	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	Heinrich BRAUNER	Tagasiastumine	Liige	Tööandjad	Austria	Ruth LIST	Industriellenvereinigung	22.12.2009

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

18. jaanuar 2010

(2010/C 12/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,4369	AUD	Austraalia dollar	1,5511
JPY	Jaapani jeen	130,33	CAD	Kanada dollar	1,4741
DKK	Taani kroon	7,4418	HKD	Hongkongi dollar	11,1529
GBP	Inglise nael	0,87950	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,9456
SEK	Rootsi kroon	10,1295	SGD	Singapuri dollar	1,9965
CHF	Šveitsi frank	1,4745	KRW	Korea won	1 616,18
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	10,6356
NOK	Norra kroon	8,1435	CNY	Hiina jüaan	9,8097
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,2893
CZK	Tšehhi kroon	25,889	IDR	Indoneesia ruupia	13 268,30
EEK	Eesti kroon	15,6466	MYR	Malaisia ringit	4,8014
HUF	Ungari forint	267,75	PHP	Filipiini peeso	65,957
LTL	Leedu litt	3,4528	RUB	Vene rubla	42,5380
LVL	Läti latt	0,7085	THB	Tai baht	47,202
PLN	Poola zlott	4,0227	BRL	Brasiilia reaal	2,5505
RON	Rumeenia leu	4,1053	MXN	Mehhiko peeso	18,2228
TRY	Türgi liir	2,0854	INR	India ruupia	65,4080

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2010/C 12/05)

*Saksamaa käibele lastava uue 2 eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külg*

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametiaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele ⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on ühendusega sõlminud euro käibemüntide käibelelaskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele teatava koguse euro mälestusmüntide, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised omadused vastavad tavaliste euro käibemüntide omadustele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümbolne.

Käibele laskev riik: Saksamaa

Motiiv: Bremen

Kujunduse kirjeldus:

Mündi siseosal on kujutatud Bremeni raekoda, mille esiplaanil on Rolandi raidkuju. All paremal on kiri „BREMEN”, ülal vasakul on tähtedega A, D, F, G või J märgitud rahapaja tunnus ning mündi kõige alumises osas on kunstniku Bodo Broschati initsiaalid.

Mündi välisosal on Euroopa Liidu lipu 12 tähe hulgas ülal ja all kujutatud vastavalt mündi käibele lasknud riigi tunnus „D” ja mündi käibelelaskmise aasta 2010.

Käibele lastav kogus: 30 miljonit

Käibelelaskmise kuupäev: 29. jaanuar 2010

⁽¹⁾ Vt EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus euro käibemüntide rahvuslikke külgi ja selliste müntide emiteerimist käsitlevate ühiste suuniste kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/06)

Riikliku abi viitenumber	X 544/09	
Liikmesriik	Hispaania	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Galicia Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA http://www.igape.es/index.php?lang=es	
Abimeetme nimetus	IG119: AEI: <i>Proyectos de elaboración de planes estratégicos, de innovación y competitividad, o de internacionalización, cooperativos</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Resolución de 5 de febrero de 2009 (DOG nº 31, de 13 de febrero), por la que se modifican las bases reguladoras de los incentivos económicos y las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Instituto Gallego de Promoción Económica, adaptándolas al Reglamento (CE) nº 800/2008, del 6 de agosto, general de exención por categorías, y se procede a la convocatoria para el ejercicio 2009, en régimen de concurrencia competitiva, de determinadas líneas de ayuda	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	Muutmine XS 127/08	
Kestus	30.3.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,20 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
VKEdele antav investeerimisabi ja tööhõivealane abi (artikkel 15)	50 %	—
VKEdele nõustamiseks antav abi (artikkel 26)	50 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2009.nsf/FichaContenido/960E?OpenDocument>

Riikliku abi viitenumber	X 545/09	
Liikmesriik	Hispaania	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Galicia Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA http://www.igape.es/index.php?lang=es	
Abimeetme nimetus	IG121: AEI: Preparación de proyectos de innovación para concurrer a convocatorias públicas estatales o europeas	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Resolución de 5 de febrero de 2009 (DOG nº 31, de 13 de febrero), por la que se modifican las bases reguladoras de los incentivos económicos y las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Instituto Gallego de Promoción Económica, adaptándolas al Reglamento (CE) nº 800/2008, del 6 de agosto, general de exención por categorías, y se procede a la convocatoria para el ejercicio 2009, en régimen de concurrencia competitiva, de determinadas líneas de ayuda	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	Muutmine XS 206/07	
Kestus	30.6.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,10 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
VKEdele nõustamiseks antav abi (artikkel 26)	70 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2009.nsf/FichaContenido/960E?OpenDocument>

Riikliku abi viitenumber	X 547/09	
Liikmesriik	Hispaania	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Galicia Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA http://www.igape.es/index.php?lang=es	
Abimeetme nimetus	IG148: <i>Incentivos a la formación empresarial</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Resolución de 5 de febrero de 2009 (DOG nº 31, de 13 de febrero), por la que se modifican las bases reguladoras de los incentivos económicos y las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Instituto Gallego de Promoción Económica, adaptándolas al Reglamento (CE) nº 800/2008, del 6 de agosto, general de exención por categorías, y se procede a la convocatoria para el ejercicio 2009, en régimen de concurrencia competitiva, de determinadas líneas de ayuda</i>	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Kestus	30.4.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,15 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	FSE 2007-2013 — 0,12 EUR (<i>en millones</i>)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Erikoolitus (artikkel 38 lõige 1)	25 %	45 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2009.nsf/FichaContenido/960E?OpenDocument>

Riikliku abi viitenumber	X 548/09	
Liikmesriik	Madalmaad	
Liikmesriigi antud number	NLD	
Piirkonna nimi (NUTS)	Limburg (NL) Artikkel 87 lõige 3 punkt c Abi mitte saavad piirkonnad	

Abi andev ametiasutus	Provincie Limburg Limburglaan 10 6229 GA Maastricht NEDERLAND http://www.limburg.nl	
Abimeetme nimetus	<i>Nadere subsidieregels voor de vestiging of uitbreiding van bedrijven of instellingen in limburg 2009-2013</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artikel 4:23 Algemene wet bestuursrecht Algemene Subsidieverordening 2004 Provincie Limburg	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Kestus	5.6.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	1,00 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Investeeringuteks ettenähtud ja tööhõivealane regionaalabi (artikkel 13) Abikava	10 %	20 %
VKEdele antav investeerimisabi ja tööhõivealane abi (artikkel 15)	20 %	—
Erikoolitus (artikkel 38 lõige 1)	25 %	20 %
Üldkoolitus (artikkel 38 lõige 2)	60 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://portal.prvlimburg.nl/psonline/documenten/93371/PB_no._27_2009.doc

Riikliku abi viitenumber	X 550/09
Liikmesriik	Saksamaa
Liikmesriigi antud number	421-40306/0019
Piirkonna nimi (NUTS)	Deutschland Artikkel 87 lõige 3 punkt c
Abi andev ametiasutus	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 53179 Bonn DEUTSCHLAND http://www.ble.de

Abimeetme nimetus	<i>Bund: Modell- und Demonstrationsvorhaben Biologische Vielfalt, Erhaltung autochtoner Populationen bedrohter Krebs- und Fischarten Projekt 07BM018</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Zuwendungsbescheid vom 15. Mai 2009	
Meetme liik	Erakorraline abi	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Abi andmise kuupäev	1.6.2009	
Sektorid	Mageveevesiviljelus	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,03 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Põllumajandus- ja kalandussektoris teadus- ja arendustegevuseks antav abi (artikkel 34)	85 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://download.ble.de/07BM018.pdf>

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/07)

Riikliku abi viitenumber	X 329/09	
Liikmesriik	Ühendkuningriik	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Wales Artikkel 87 lõige 3 punkt a Artikkel 87 lõige 3 punkt c Abi mitte saavad piirkonnad	
Abi andev ametiasutus	Welsh Assembly Government Plas Glyndwr Kingsway Cardiff CF10 3AH UNITED KINGDOM http://wales.gov.uk/?lang=en	
Abimeetme nimetus	<i>Welsh Assembly Government Research, Development and Innovation Scheme</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>The Welsh development Agency Act 1975 (Section 1) (as amended)</i> http://www.statutelaw.gov.uk/legResults.aspx?LegType=All+Primary&PageNumber=55&NavFrom=2&activeTextDocId=515803 <i>The European Communities Act (1972) (Section 2(1))</i> http://www.opsi.gov.uk/Acts/acts1972/ukpga_19720068_en_1 <i>Government of Wales Act 2006 (Section 80)</i> http://www.opsi.gov.uk/acts/acts2006/ukpga_20060032_en_1	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	1.2.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd suurettevõte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	32,00 GBP (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Laen, Intressitoetus, Toetus, Tagasimakstavad ettemaksed	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	<i>European Regional Development Fund (ERDF) — GBP 47,50 million</i>	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Alusuuring (artikli 31 lõike 2 punkt a)	100 %	—

Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	30 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	30 %
Tehnilise teostatavuse uuringuteks antav abi (artikkel 32)	75 %	—
VKEdele tööstusomandi õiguste omandamise kulude katteks antav abi (artikkel 33)	50 %	—
Noortele innovatiivsetele ettevõtetele antav abi (artikkel 35)	1 336 950 GBP	—
Innovatsiooni nõuandeteenuste jaoks antav abi ja innovatsiooni toetavate teenuste jaoks antav abi (artikkel 36)	178 260 GBP	—
Kõrge kvalifikatsiooniga töötajate laenamiseks antav abi (artikkel 37)	1 782 600 GBP	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://wales.gov.uk/topics/businessandconomy/stateaid/schemes/?lang=en>

Riikliku abi viitenumber	X 485/09
Liikmesriik	Saksamaa
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	Dresden Artikkel 87 lõige 3 punkt a
Abi andev ametiasutus	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Landstrasse 9 01096 Dresden DEUTSCHLAND http://www.sab.sachsen.de
Abimeetme nimetus	<i>Gemeinsames Umsetzungsdokument zum Operationellen Programm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit Sachsen-Polen 2007—2013</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 (allg. StrukturfondsVO) Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 (EFRE-VO) Operationelles Programm (CCI-Code 2007CB163PO018; http://www.sn-pl.eu) §§ 23, 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO, SächsGVBl. 2001, S. 154) sowie der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Kestus	1.1.2007–31.12.2015
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid
Abisaaja liik	VKEd
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	9,27 EUR (miljonites)
Tagatised	—

Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	2007CB163PO018 — 44,00 EUR (in Mio.)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Investeeringuteks ettenähtud ja tööhõivealane regionaalabi (artikkel 13) Abikava	30 %	20 %
Üldkoolitus (artikkel 38 lõige 2)	60 %	20 %
Ebasoodsas olukorras olevate töötajate tölevõtmiseks palgatoetuste vormis antav abi (artikkel 40)	50 %	—
Puudega töötajate tööhõive jaoks palgatoetuste vormis antav abi (artikkel 41)	75 %	—
Abi puudega töötajate tööhõivega kaasnevate lisakulude hüvitamiseks (artikkel 42)	85 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.sn-pl.eu/media/de/2009-03-25_Umsetzungsdokument_SN-PL_korr.pdf

Riikliku abi viitenumber	X 557/09
Liikmesriik	Madalmaad
Liikmesriigi antud number	NLD
Piirkonna nimi (NUTS)	Zuid-Nederland Abi mitte saavad piirkonnad
Abi andev ametiasutus	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151 5200 MC's-Hertogenbosch NEDERLAND http://www.brabant.nl
Abimeetme nimetus	Bio-energiecentrale Meerhoven gemeente Eindhoven
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Algemene Subsidieverordening Noord-Brabant
Meetme liik	Erakorraline abi Gemeente Eindhoven
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Abi andmise kuupäev	29.5.2009
Sektorid	Elektrienergia, gaasi, auru ja konditsioneeritud õhuga varustamine
Abisaaja liik	VKE'd
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	1,00 EUR (miljonites)
Tagatised	—

Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise tehtavateks investeeringuteks ettenähtud keskkonnaabi (artikkel 23)	12 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.brabant.nl/Beleid/Energie/Bio-energiecentrales%20in%20Eindhoven.aspx>

<http://brabant.regelingenbank.eu/regeling/440-algemene-subsidieverordening-provincie-noord-brabant/>

Riikliku abi viitenumber	X 563/09
Liikmesriik	Iirimaa
Liikmesriigi antud number	CPS/HORT/BEES/26
Piirkonna nimi (NUTS)	—
Abi andev ametiasutus	Department of Agriculture, Fisheries and Food Agriculture House Kildare Street Dublin 2 IRELAND http://www.agriculture.gov.ie
Abimeetme nimetus	National Apiculture Programme — Varroa Research
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Council Regulation (EC) No 1234/2007 Commission Regulation (EC) No 917/2004
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmine	—
Kestus	1.6.2009–31.8.2010
Sektorid	Põllumajandus, metsamajandus ja kalapüük
Abisaaja liik	VKEd
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,13 EUR (miljonites)
Tagatised	—
Abimeede (artikkel 5)	Toetus
Viide komisjoni otsusele	—
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—

Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Põllumajandus- ja kalandussektoris teadus- ja arendustegevuseks antav abi (artikkel 34)	100 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.agriculture.gov.ie/media/migration/farmingschemesandpayments/horticultureschemes/National%20Agriculture%20Programme%202007.pdf>

Riikliku abi viitenumber	X 582/09	
Liikmesriik	Sloveenia	
Liikmesriigi antud number	SI	
Piirkonna nimi (NUTS)	Slovenia Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko Kotnikova 28 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA http://www.svlr.gov.si	
Abimeetme nimetus	<i>Regionalna shema državnih pomoči – majhna in srednje velika podjetja</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Uredba o dodeljevanju regionalnih državnih pomoči (Ur.l. RS št. 72/2006, 70/2007, 99/2008, 17/2009)</i>	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	Muutmine X 438/09	
Kestus	16.6.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKE'd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	12,00 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Laen, Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
VKEdele nõustamiseks antav abi (artikkel 26)	50 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://zakonodaja.gov.si/rpsi/r05/predpis_URED4165.html

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnustatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/08)

Riikliku abi viitenumber	X 793/09	
Liikmesriik	Hispaania	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Galicia Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela (A Coruña) ESPAÑA Tel. +34 902300903 / 981541147 Fax +34 981558844 http://www.igape.es/index.php?lang=es	
Abimeetme nimetus	IN016: Ayudas al apoyo financiero a las inversiones de las Pymes financiadas al amparo de las líneas ICO 2009	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Resolución de 7 de abril de 2009 (DOG nº 73, de 17 de abril), por la que se la publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igape para el apoyo financiero a la inversiones de las pequeñas y medianas empresas de Galicia financiadas con fondos del Instituto de Crédito Oficial (ICO) para 2009, instrumentadas mediante convenio de colaboración entre el IGAPE y las entidades financieras	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	18.4.2009–31.12.2013	
Sektorid	Elektrienergia, gaasi, auru ja konditsioneeritud õhuga varustamine, Ehitus, Hulgi- ja jaekaubandus; mootorsõidukite ja Mootorrataste remont, Veondus ja laondus, Majutus ja toitlustus, Info ja side	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	2,42 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Intressitoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
VKEdele antav investeerimisabi ja tööhõivealane abi (artikkel 15)	20 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.xunta.es/Doc/Dog2009.nsf/IndiceSumario/16842?OpenDocument>

Riikliku abi viitenumber	X 803/09	
Liikmesriik	Saksamaa	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Deutschland Abi mitte saavad piirkonnad	
Abi andev ametiasutus	<i>Bewilligungsbehörden der jew. Bundesländer, s. XR 31/07</i> <i>Anschriften der Bewilligungsbehörden der jew. Bundesländer, s. XR 31/07</i> <i>Websites der Bewilligungsbehörden der jew. Bundesländer, s. XR 31/07</i>	
Abimeetme nimetus	<i>Teil II A des Koordinierungsrahmens der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW), Förderung in sog. D-Fördergebieten</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Teil II A des Koordinierungsrahmens der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW)</i>	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Kestus	6.8.2009–31.12.2013	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	10,00 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
VKEdele antav investeerimisabi ja tööhõivealane abi (artikkel 15)	20 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Wirtschaft/Wirtschaftspolitik/Regionalpolitik/gemeinschaftsaufgabe.html>

Riikliku abi viitenumber	X 812/09	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	

Piirkonna nimi (NUTS)	Poland Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Aleja Jana Pawła II 13 00-828 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.pfron.org.pl	
Abimeetme nimetus	<i>Pomoc finansowa udzielana pracodawcom prowadzącym zakłady pracy chronionej</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 32 ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz.U. z 2008 r. nr 14, poz. 92, z późn. zm.) i rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 22 kwietnia 2009 r. w sprawie pomocy finansowej udzielanej pracodawcom prowadzącym zakłady pracy chronionej ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Dz.U. nr 70, poz. 603)	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	8.5.2009–30.6.2014	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd suurettevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	100,00 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Abi puudega töötajate tööhõivega kaasnevate lisakulude hüvitamiseks (artikkel 42)	100 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.niepelnosprawni.gov.pl/rozporzadzenia/dz-u-z-2009-nr-70-poz-603/>

Riikliku abi viitenumber	X 870/09	
Liikmesriik	Saksamaa	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	Berlin Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen Berlin Martin-Luther-Straße 105 10820 Berlin DEUTSCHLAND http://www.berlin.de/wirtschaftssenat	

Abimeetme nimetus	Wireless Transfer Center Berlin	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Umsetzung der Innovativen Maßnahmen des EFRE-Berlin 2007—2013 vom 27.3.2008, Wettbewerb „Anwendung von Technologien in der Wissenschaftsgesellschaft — RFID als Beispiel der Verzahnung von Wirtschaftsentwicklung und Wissensgesellschaft“ 2008	
Meetme liik	Erakorraline abi	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Abi andmise kuupäev	2.10.2009	
Sektorid	Info ja side	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	4,56 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	Umsetzung der Innovativen Maßnahmen des EFRE-Berlin 2007—2013 — 3,08 EUR (in Mio.)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	74 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://141.64.29.187/projekte/wtcb/BescheidWTCBpdf.pdf>

Riikliku abi viitenumber	X 876/09	
Liikmesriik	Hispaania	
Liikmesriigi antud number	ES	
Piirkonna nimi (NUTS)	Rioja Abi mitte saavad piirkonnad	
Abi andev ametiasutus	Dirección General de Trabajo, Industria y Comercio C/ Marques de la Ensenada, 13 26071 Logroño, La Rioja ESPAÑA http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=465295	
Abimeetme nimetus	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones, en la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética (E4+): Ayudas Públicas a la Industria	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Orden 39/2009, de 30 de septiembre, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de subvenciones, en la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética (E4+): Ayudas públicas a la Industria B.O.R de 5 de octubre de 2009	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Kestus	5.10.2009–31.12.2013	

Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	0,11 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	FEDER — 0,02 EUR (en millones)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Energia säästva kasutamise meetmetesse tehtavateks investeeringuteks ettenähtud keskkonnaabi (artikkel 21)	30 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883>

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnustatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/09)

Riikliku abi viitenumber	X 892/09
Liikmesriik	Hispaania
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	—
Abi andev ametiasutus	Ministro de industria, turismo y comercio P ^o Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA http://www.mityc.es
Abimeetme nimetus	<i>Ayudas para la realización de actuaciones en el marco de la política pública para el fomento de la competitividad de sectores estratégicos industriales</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Orden ITC/3046/2009, de 12 de noviembre, por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas para la realización de actuaciones en el marco de la política pública para el fomento de la competitividad de sectores estratégicos industriales para el periodo 2010-2011. (BOE n^o 275 de 14.11.2009)</i>
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmine	—
Kestus	1.1.2010–31.12.2011
Sektorid	Kemikaalide ja keemiatoodete tootmine, Põhifarmaatsiatoodete ja ravimpreparaatide tootmine, Kummi- ja plasttoodete tootmine, Muude mittemetalletest mineraalidest toodete tootmine, Metallitootmine, Metalltoodete tootmine, v.a masinad ja seadmed, Arvutite, elektroonika- ja optikaseadmete tootmine, Elektriseadmete tootmine, Mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine, Raudteevedurite ja -veeremite tootmine, Õhu- ja kosmosesõidukite jms tootmine, Õhu- ja kosmosesõidukite remont ja hooldus
Abisaaja liik	VKEd suurettevõte
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	548,48 EUR (miljonites)
Tagatised	—
Abimeede (artikkel 5)	Laen
Viide komisjoni otsusele	—
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—

Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Investeeringisabi, mis võimaldab ettevõtjatel järgida ühenduse keskkonnakaitseenormatiivides nõutust rangemaid normatiive või parandada keskkonnakaitset ühenduse normatiivide puudumisel (artikkel 18)	35 %	20 %
Energia säästva kasutamise meetmetesse tehtavateks investeeringuteks ettenähtud keskkonnaabi (artikkel 21)	20 %	20 %
Keskkonnauuringuteks antav abi (artikkel 24)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %
Tehnilise teostatavuse uuringuteks antav abi (artikkel 32)	40 %	—
Erikoolitus (artikkel 38 lõige 1)	25 %	20 %
Üldkoolitus (artikkel 38 lõige 2)	60 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.boe.es/boe/dias/2009/11/14/pdfs/BOE-A-2009-18171.pdf>

Riikliku abi viitenumber	X 897/09
Liikmesriik	Saksamaa
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	Deutschland Segapiirkonnad
Abi andev ametiasutus	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34–37 10115 Berlin DEUTSCHLAND http://www.bmwi.de/
Abimeetme nimetus	<i>Entwicklung konvergenter Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT)</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Bundesanzeiger 130 vom 2. September 2009, Seite 3056</i>
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmine	—
Kestus	1.1.2010–31.12.2013
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid
Abisaaja liik	VKEd suurettevõte
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	187,00 EUR (miljonites)
Tagatised	—

Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Alusuuring (artikli 31 lõike 2 punkt a)	100 %	—
Rakendusuuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %
Tehnilise teostatavuse uuringuteks antav abi (artikkel 32)	75 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.bmwi.de/BMWi/Redaktion/PDF/B/bundesanzeiger-bekanntmachung-ueber-aenderung-foerderschwerpunktes-multimedia-der-bundesregierung.property=pdf,bereich=bmwi,sprache=de,rwb=true.pdf>

Riikliku abi viitenumber	X 901/09
Liikmesriik	Taani
Liikmesriigi antud number	N 38/05
Piirkonna nimi (NUTS)	Danmark Artikkel 87 lõige 3 punkt c
Abi andev ametiasutus	Miljøministeriet, Miljøstyrelsen Strandgade 29 1401 København K DANMARK http://www.mst.dk
Abimeetme nimetus	Virksomhedsordningen
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Bekendtgørelse om Virksomhedsordningen nr. 1040 af 20. oktober 2009 med hjemmel i tekstanmærkning 106 under § 23 i Finansloven.
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Kestus	11.11.2009–31.12.2012
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid
Abisaaja liik	VKEd
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	9,60 DKK (miljonites)
Tagatised	—
Abimeede (artikkel 5)	Toetus
Viide komisjoni otsusele	—

Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Investeeringisabi, mis võimaldab ettevõtjatel järgida ühenduse keskkonnakaitsenormatiivides nõutust rangemaid normatiive või parandada keskkonnakaitsset ühenduse normatiivide puudumisel (artikkel 18)	35 %	20 %
VKEdele nende varaseks vastavusseviimiseks tulevaste ühenduse normatiividega antav abi (artikkel 20)	15 %	—
Keskkonnuuringuteks antav abi (artikkel 24)	50 %	20 %
Alusuuring (artikli 31 lõike 2 punkt a)	100 %	—
Rakendusuuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mst.dk/Erhverv/Tilskudsordninger+på+erhvervsområdet/Virksomhedsordning/>

Riikliku abi viitenumber	X 904/09
Liikmesriik	Hispaania
Liikmesriigi antud number	RGE 53/2009
Piirkonna nimi (NUTS)	Comunidad Valenciana Segapiirkonnad
Abi andev ametiasutus	Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación C/ Amadeo de Saboya, 2 46010 Valencia ESPAÑA http://www.agricultura.gva.es
Abimeetme nimetus	<i>Ayudas a la Inversión en plantas de valorización energética de los residuos agroalimentarios en el marco del Plan de apoyo a los Sectores Productivos.</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Orden de 6 de noviembre de 2009 de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen las ayudas a la inversión en plantas de valorización energética de los residuos agroalimentarios en el marco del Plan de Apoyo a los Sectores Productivos y se convocan las ayudas para el ejercicio 2009</i>
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Kestus	19.11.2009–31.12.2013
Sektorid	Tavajäätmete töötlus ja kõrvaldus
Abisaaja liik	VKEed

Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	7,00 EUR (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamiseks ettenähtud investeeringuteks keskkonnaabi (artikkel 23)	40 %	10 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/residuos.pdf

Mediante el referido enlace

Riikliku abi viitenumber	X 947/09
Liikmesriik	Madalmaad
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	Noord-Nederland Artikkel 87 lõige 3 punkt c
Abi andev ametiasutus	Samenwerkingsverband Noord-Nederland Postbus 779 9700 AT Groningen NEDERLAND http://www.snn.eu
Abimeetme nimetus	<i>Investeringspremieregeling 2009 (IPR2009)</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	<i>Verordening van 24 juni en 1 juli 2009 van de Provinciale Staten van de provincies Groningen, Drenthe en Fryslân op grond van artikel 145 van de Provinciewet, houdende regels betreffende de subsidiëring van activiteiten op het terrein van investeringen aan stuwende ondernemingen</i>
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmine	—
Kestus	3.7.2009–31.12.2015
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid
Abisaaja liik	VKEde suurettevõte
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	5,80 EUR (miljonites)

Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Investeeringuteks ettenähtud ja tööhõivealane regionaalabi (artikkel 13) Abikava	10 %	10 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.snn.eu/sjablonen/1/infotype/webpage/view.asp?objectID=2244>

—————

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnustatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/10)

Riikliku abi viitenumber	X 743/09	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	
Piirkonna nimi (NUTS)	Łódzkie Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl	
Abimeetme nimetus	<i>Pomoc na badania i rozwój dla Spółdzielni Pracy „ARMATURA”</i>	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049), Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie kryteriów i trybu przyznawania oraz rozliczania środków finansowych na naukę przeznaczonych na finansowanie projektów celowych (Dz.U. z 2007 r. nr 221 poz. 1640), umowa nr 04236/C.ZR7-6/2008	
Meetme liik	Erakorraline abi Spółdzielni Pracy „ARMATURA”	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Abi andmise kuupäev	1.9.2008	
Sektorid	Terasevalu	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	0,41 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	10 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	10 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mnisw.gov.pl>

Riikliku abi viitenumber	X 746/09	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	
Piirkonna nimi (NUTS)	Mazowieckie Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnispw.gov.pl	
Abimeetme nimetus	Pomoc na badania i rozwój dla „MEDCOM” Sp. z o.o.	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049), Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie kryteriów i trybu przyznawania oraz rozliczania środków finansowych na naukę przeznaczonych na finansowanie projektów celowych (Dz.U. z 2007 r. nr 221 poz. 1640), umowa nr 04232/C.ZR8-6/2008	
Meetme liik	Erakorraline abi „MEDCOM” Sp. z o.o.	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Abi andmise kuupäev	29.8.2008	
Sektorid	Muude elektriseadmete tootmine	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	0,66 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mnispw.gov.pl>

Riikliku abi viitenumber	X 747/09	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	

Piirkonna nimi (NUTS)	Wielkopolskie Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl	
Abimeetme nimetus	Pomoc na badania i rozwój dla STER Sp. z o.o.	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049), Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie kryteriów i trybu przyznawania oraz rozliczania środków finansowych na naukę przeznaczonych na finansowanie projektów celowych (Dz.U. z 2007 r. nr 221 poz. 1640), umowa nr 04242/C.ZR8-6/2008	
Meetme liik	Erakorraline abi STER Sp. z o.o.	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Abi andmise kuupäev	10.10.2008	
Sektorid	Muu mööbli tootmine	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	0,52 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mnisw.gov.pl>

Riikliku abi viitenumber	X 748/09	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	
Piirkonna nimi (NUTS)	Mazowieckie Artikkel 87 lõige 3 punkt a	
Abi andev ametiasutus	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl	

Abimeetme nimetus	Pomoc na badania i rozwój dla Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego MEDBRYT Sp. z o.o	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049), Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie kryteriów i trybu przyznawania oraz rozliczania środków finansowych na naukę przeznaczonych na finansowanie projektów celowych (Dz.U. z 2007 r. nr 221 poz. 1640), umowa nr 04238/C.ZR9-6/2008	
Meetme liik	Erakorraline abi dla Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego MEDBRYT Sp. z o.o	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Abi andmise kuupäev	7.10.2008	
Sektorid	Meditsiini- ja hambaraviinstrumentide ning materjalide tootmine	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	0,94 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	10 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	10 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mnisw.gov.pl>

Riikliku abi viitenumber	X 749/09
Liikmesriik	Poola
Liikmesriigi antud number	PL
Piirkonna nimi (NUTS)	Dolnośląskie Artikkel 87 lõige 3 punkt a
Abi andev ametiasutus	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl
Abimeetme nimetus	Pomoc na badania i rozwój dla ENECCO Sp. z o.o.
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Artykuł 10 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049), Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie kryteriów i trybu przyznawania oraz rozliczania środków finansowych na naukę przeznaczonych na finansowanie projektów celowych (Dz.U. z 2007 r. nr 221 poz. 1640), umowa nr 04222/C.ZR8-6/2008

Meetme liik	Erakorraline abi ENECCO Sp. z o.o.	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Abi andmise kuupäev	1.10.2008	
Sektorid	Keraamiliste isolaatorite ja isolatsioonielementide tootmine	
Abisaaja liik	VKEd	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	0,43 PLN (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Toetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	20 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	20 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mnisw.gov.pl>

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Ühendkuningriigi valitsuse teatis, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 12/11)

Teadaanne Ühendkuningriigi kahekümne kuuenda nafta ja gaasi avameretootmise litsentsimisvooru kohta

Energeetika ja kliimamuutuste ministeerium

1998. aasta naftaseadus (The Petroleum Act 1998)

Avameretootmise litsentsimisvoor

1. Energeetika- ja kliimamuutuse minister kutsub huvitatud isikuid Ühendkuningriigi mandrilava teatavates piirkondades tegutsemise jaoks taotlema litsentsi *Seaward Production Licence*.

2. Kõnealune pakkumine on seotud nende tsoonide ja alatsoonidega, mis on ära märgitud energeetika ja kliimamuutuste ministeeriumi (DECC) kaartidel; kaarte saab näha eelneval kokkuleppel (tel. +44 3000686042) käesoleva teatise kehtivusaja jooksul esmaspäevast reedeni kl 9.15–16.45.

3. Pakkumise kõik üksikasjad, kaasa arvatud nimekirjad, pakutavaid piirkondi käsitlevad kaardid, juhised litsentside kohta, tingimused, mida kõnealused litsentsid sisaldavad, ja taotluse esitamise vorm on kättesaadavad Energiareessursside arengumeti (Energy Resources Development Unit – EDU) veebilehel (vt allpool).

4. Kõiki taotlusi hinnatakse vastavalt 1995. aasta süsivesinike litsentsisüunuste määruse (The Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995) (S.I. 1995, nr 1434) tingimustele ning pidades silmas keskkon-naalastest kaalutlustest lähtuvat kiire, põhjaliku, tõhusa ja kindla uuringu jätkuvat vajadust, et selgitada välja Ühendkuningriigi nafta- ja gaasivarud.

Tavapärased taotlused ning taotlused keeruliste tingimustega alade kohta (sealhulgas uued mõisted Šotimaa lääneosa jaoks)

5. Tavapäraseid taotlusi ning taotlusi uute alade litsentside kohta (sealhulgas uued mõisted Šotimaa lääneosa jaoks) hinnatakse järgmiste kriteeriumide alusel:

a) taotleja majanduslik elujõulisus ja tema finantsuutlikkus esialgse tähtaja jooksul litsentsi alusel lubatud tegevuse teostamiseks, sealhulgas tööprogrammi rakendamiseks, et hinnata taotletud tsooni või tsoonidega hõlmatud ala kogupotentsiaali;

- b) taotleja tehniline suutlikkus esialgse tähtaja jooksul litsentsi alusel lubatud tegevuse teostamiseks, sealhulgas taotletud välja või väljade puhul süsivesinikega seotud prognooside kindlaksmääramiseks. Osaliselt hinnatakse tehnilist suutlikkust taotletud tsooni või tsoonidega seotud analüüsi kvaliteedi alusel;
- c) viis, kuidas taotleja teeb ettepaneku litsentsi alusel lubatava tegevuse teostamise kohta, sealhulgas taotletud maa-ala tervikpotentsiaali hindamiseks esitatud tööprogrammi kvaliteet;
- d) asjaomase litsentsiga hõlmatud tegevuse puhul ilmnenud tõhususe või vastutuse puudumine, kui taotlejal on või on olnud litsents, mis on välja antud 1998. aasata naftaseaduse (the Petroleum Act 1998) alusel või mida on käsitatud selle alusel väljaantuna.

6. Käitaja, kelle kohta teatav taotlejate rühm esitab käitajaks saamise taotluse (kaasa arvatud kõik üksi luba taotlevad ettevõtjad) peab esitama tõendi oma üldise keskkonnapoliitika kohta merealadel, et seal litsentseeritud tegevust läbi viia.

7. Minister ei anna välja tavapäraseid taotlusi ja taotlusi keeruliste tingimustega alade kohta, kui ta ei ole samas valmis heaks kiitma taotleja valikut käitaja osas. Enne käitaja heakskiitmist peab minister olema veendunud, et kandidaat on pädev puurimistegevuse kavandamises ja haldamises seoses järgmisega: töötajate arv, nende kogemus ja koolitus, kavandatavad menetlused ja meetodika, juhtimisstruktuur, töövõtjatega seotud suhtlemine ja üldine ettevõttestrateegia. Pakutud käitaja kaalumisel võtab minister arvesse nii taotluses esitatud uut teavet kui ka kandidaadi minevikku käitajana Ühendkuningriigis ja mujal.

Arendustaotlused

8. Taotlusi hinnatakse järgmiste kriteeriumide alusel:

- a) taotleja majanduslik elujõulisus;
- b) taotleja tehniline suutlikkus kahe esimese aasta jooksul litsentsi alusel lubatud tegevuse teostamiseks, sealhulgas taotletud tsooni või tsoonide puhul süsivesinikega seotud prognooside kindlaksmääramiseks. Osaliselt hinnatakse tehnilist suutlikkust taotletud tsooni või tsoonidega seotud analüüsi kvaliteedi alusel;
- c) taotleja ettevõtlusmeetodi kvaliteet täiendavate rahaliste ja tehniliste vahendite kindlustamisel, mida on vaja selle tööprogrammi osa täitmisel, mis jääb esialgse tähtaja kahte viimasesse aastasse;
- d) asjaomase litsentsiga hõlmatud tegevuse puhul ilmnenud tõhususe või vastutuse puudumine, kui taotlejal on või on olnud litsents, mis on välja antud 1998. aasata naftaseaduse (the Petroleum Act 1998) alusel või mida on käsitatud selle alusel väljaantuna.

9. Arendustaotlused kaotavad kehtivuse kahe aasta pärast, kui litsentsiomanik ei ole tõendanud energeetika ja kliimamuutuste ministeeriumile (DECC) oma tehnilist- ja finantssuutlikkust esialgseks tähtajaks lõpule viia tööprogramm, milles seisneb kindel kohustus kõnealuse aja jooksul ette võtta vähemalt üks puurimine või kokkuleppeliselt läbi viia mõni samalaadne tähtis töö. Tööprogrammi algetapp tuleb teostada nelja aasta jooksul.

Juhised

10. Kõnealuse pakkumise täiendavad üksikasjad eespool nimetatud kohta on kättesaadavad Energia arenguamet (EDU) veebilehel: <http://www.og.decc.gov.uk/>

Litsentsid

11. Kui minister pakub käesoleva taotlusvooru raames litsentsi, tehakse pakkumine kaheteistkümne kuu jooksul alates käesoleva teatise avaldamise kuupäevast juhul, kui konkreetse tsooni suhtes ei ole nõutud keskkonnamõju hindamist (vt allpool punkt 14).

12. Minister ei vastuta kulutuste eest, mida taotluse esitaja kandis kõnealust taotlust ette valmistades või esitades.

Keskkonnamõju hindamine

13. Minister on kõigi käesoleva taotlusvooru raames pakutavate piirkondade puhul teostanud direktiiviga 2001/42/EÜ (teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta) nõutud keskkonnamõju strateegilise hindamise (KSH). KSH järeldused on kättesaadavad avamere energiasektori keskkonnamõju strateegilise hindamise veebilehel: http://www.offshore-sea.org.uk/consultations/Offshore_Energy_SEA/index.php

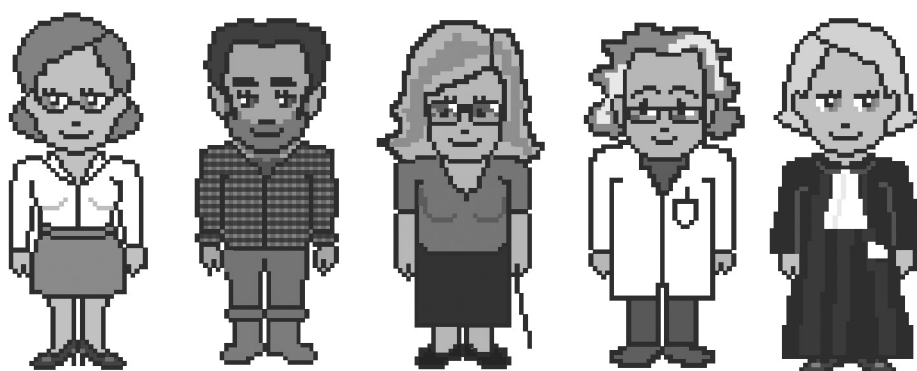
14. Käesoleva pakkumise raames antakse litsentse vaid siis, kui a) litsentsi alusel lubatavad tegevused ei avalda märkimisväärset mõju erihoiualale (SAC) või erikaitsealale (SPA) või b) kui loodusdirektiivi kohaselt teostatud hindamise tulemusel selgub, et litsentsi alusel lubatavate tegevustega ei kaasne sellistele erihoiualadele või erikaitsealadele kahjulikku mõju või c) kui tegevusi hinnatakse selliste kahjulike mõjude võimaliku põhjustajana, kui i) litsentsi andmiseks on arvestatavate avalike huvide seisukohalt mõjuvaid põhjusi, ii) võetakse vajalikke asendusmeetmeid ning iii) kui ei ole alternatiivseid lahendusi.

15. Litsentsimise eest vastutav ametiasutus: Energy Development Unit (EDU), Department for Energy and Climate Change, 3 Whitehall Place, London SW1A 2AW, UNITED KINGDOM (tel. +44 3000686042, faks +44 3000685129).

Energia arengumeti (EDU) veebileht: <http://www.og.decc.gov.uk/>

EU Book shop

Kõik ELi väljaanded
TEIE käsutuses!



bookshop.europa.eu

TEADE

19. jaanuaril 2010 ilmub *Euroopa Liidu Teatajas* C 12 A „Ühtne põllukultuuride sordileht – 28. tervikväljaanne 1. lisa”.

Euroopa Liidu Teataja tellijad saavad nimetatud numbriga tasuta vastavalt oma *Euroopa Liidu Teataja* tellimuse eksemplaride arvule ja keeleversioonile. Tellijatel palutakse lisatud tellimisblankett korrektselt täita, märkides ka tellimuse registreerimisnumbri (kood, mis on igal sildil vasakul ja algab O/...), ja saata lisatud aadressil. Seda *Euroopa Liidu Teatajat* on võimalik saada tasuta ühe aasta jooksul alates selle väljaandmise kuupäevast.

Teised saavad seda *Euroopa Liidu Teatajat* tellida tasuta eest igast meie müügikontorist (vt http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm).

Nimetatud *Euroopa Liidu Teatajat* – nagu kõiki *Euroopa Liidu Teatajaid* (L, C, CA, CE) – saab tasuta sirvida Internetis aadressil <http://eur-lex.europa.eu>

TELLIMISBLANKETT

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
Tellimuste osakond
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG
Faks +352 2929-42752

Minu registreerimisnumber on järgmine: O/... .

Palun saata mulle tasuta ... eksemplar(i) ***Euroopa Liidu Teatajat* C 12 A/2010**, mida mul on õigus tellijana saada.

Nimi:

Aadress:

.....

Kuupäev: Allkiri:

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

